Ն՝ 8894 10/23 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1914 ԲԱԶՄԱՐ ՔՐԻԹԻԿԻ 10 ԹՐԵՐԻՆԸ ՍԱՆԻ 330 30ԵՐԵՍԱՐ ՄԷՆԼԷ

ՍԱՀԻՄՈՂ ԻՄԹԻԶԱՂ ՎԷ ՄԻՍԻՏԻՐԻ
ՅԱՎԱ ՎԷՐԱԲԵԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւսսախի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէքսիսի 1877

ՊԱՇՏ ԱԼԻ ԴՈՒՌԾԱՅԻ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԿԱՊԻՔԱՅԱ ԱՅԻՍ ՄԿՎԱՍՏ ՀԱՅԳՐՆԵՐԱՆԻՊ ԻՄԲԻՅԱԶԱ ՄԻԱՐԱՆԱՊԷՍ ՕԼՐՆԵՐ։ ՄԱՅՍՊԻՍԼԱՐ ՍԱՆԻՊԻ ԻՄԲԻՅԱԶՈՒՆ ՄԻԱՐԱՆԱՊԷՍ ՕԼՐՆԵՐ։ ՀԱՄԱՐԵՑԱՆԻՆ ՄԿՈՒՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻՆ ՄԵԾԱՐԺԷՔԻ ՄԱԽԱՍՈՒՄՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ ԱՅՍՕՐ ԵՎ ԱՅԼ ԱՅՆՊԷՍ ԵՎ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԻՍԻՈՆԱՐ

վազը եկէք գալէ էնգաղընը հավի պիր չէհր տիր. պիր գաչ պին սէքեներէ հավի օլան պու չէհր սաքերի վազիլեթի նօգթայը նազարընան միհիմ տիր։ Իշթէ պէօյլե տալդզ որազիտ խուսաբլար գէր մէվսիմնամէ նէ սէրէտէ միւշքիլաթա մարուզ գալընըլճաղը մալիմ տիր։ Եվվելքի մուհարեպէլերը էնամաքընա պահարքն թէքրար գալչանմագ իւղրե գէր մէվսիմնամէ մուհասէմաթը թաթիլ իտիմիշ իտի։ Գէօյլե տրզալը մահալլերտե թէհավուլգա պուլընմագա ատհա զիրատ զահմէթլի տիր. իլերի երիւլիւն պիր օրաու բէք չօգ սարբ եէրլերտէն կէշմէկէ մէնգուր տրզ. քէղա պու հէվալիտե պաթագզդ վե ատ ճօշուտմընա թապի եէրլեր ատ պուլունմագտա տրզ. չու հալտե Օսմ. օրաուլարընդն մուխթէլիֆ թէրեւերէն հիւհիւմէ կէշմէկերի չայանը թագտիր հարքաթատան տրզ։

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՏԱ

Մուխալիֆ ֆըրգալար բէրօլերի հէր կէն թօրլանրգ ահվալը տիրսիլինին՝ ատհնէ հարպ հալի իւե օլան ալեգազանը թէագզալե նէթիյեսինի Սոպրանիլեե պիլտիրմէկէ գարար վէրմիշլեր տիր։

٭٭ Գուլկար պալ վեքիլի Մ. Բաստալվօք՝ կէնէ հարըջնա գառար տիւրէն մէհլիքը նուղղարա բիլտէր իթմիշ վե Գալգան ահվալլրի պիլտասա Սբրպ ահվալլրի վե Բուլմանիա վազիլեթինի թէագզդ էլլեմիշ. տիր։ Բուլմանիա-գաթի վազիլեթինի թային իթմէթիքէ, Գուլկարիա տա քէնտի գաթի վազիլեթինի թային իտէմլեեկէկի Գուլկար սիյասի մէհաֆիլա սեօյլենիյօր։

٭٭ Տէտ Ադամ լիմանը կէսմբիլքլերընա ֆէվզեատ պիր ֆասլիյէթ վար տրզ։ Հէրքէտմէթ սէքս վե անթրբրզօլրընը թէվսիրինէ գառար վերմիշ։ Հէր կէն օ գառար չգ էմթա կէլիյօր քի կէսմրիք հարքլարը՝ պեօյրք պիր լիման ինշարընա պու ոէնէ քիֆայէթ իտեպիլեմէք տրզ։

Բուսիա - Գուլգարիա։—Գուլկարիանը վազիլեթինէ տայիր ատլահիկթատ մէնապի վե էնէպի մալիմատատ մէհաֆիլինէն «Թ. Էֆքեարտա» չու մալիմատ վերիլիյօր։—Գուլկարիա էր կէճ հարքաքէթ կէլեճէք տիր, լաքին պու պագատ ատզընագը ատվրանմատը չայանը թագպիկ տէլել տիր։ Տաբլի վե խարիճի պիր էապագ ալալրընը Գուլկարիատա Բուս թարաֆատարը եգարք տելել։ Գուլկարիա՝ Մակեդանիա իչլեն հարպա կիրելրէտ, Իւլեր Իթլեգինա մալխալիֆ հարքաքէթ պուլունմըշ օլար վե պլենէթիճէ Բուսիա տա՝ Գուլկարիայա իլանը հարպ իտէր. իշթէ պու ճիհէթ էֆքարը ումմումիլեր գարբչարբրը։ Գունատա մագատա՝ մէհարէթի-ֆըրատատը գալգանդա Գուլկարիանը արդչուրը բէտատ իթթիկի գարարգելի տիր։ Գուլ նիյասէթ պիրիսա միլլէթէ թագտիր օլանմըշ տրզ։ Մուխալիֆ պիր գապնէ թէչիքելերինի գանատա ատնա մուխալիֆլերը թաթիլերի գօմշու հիւքիմէթլերին ատէմ մէհանիթիքնի մուհաֆէզա օլաստ պէզրի օնլարը պէ թէքրար Գուլկարիա ալեհինէ չբահալարընը ուէյլիմիշ տիր։ Մ. Կէննատիւեֆ քէղա մահարիպ ալեվիթերին պիրի վե ատ արիկերիլե մուքատմէլ կիրմեքտէ իլերի կէլեպիլեճէք դարարլարը թատատատ տեյոր։ «Գու եօլէ պիր տիրսէթ տիր քի, իւք ատզիգատա թերքը պիթարքի ատա օլընամագ վե պու կիսն պիթիրն Գուլկար միլլէթինին ատզընատը պիր հարպա վեսիլե օլամագ տրզ։ Էկեր պիղ մահարիպլերատն պիրինին թարաֆընը իլթիզամ իտերէք, պու թէկիլքէ տահա դիյատ պեօրք օլար։ Գիզ նե Բուսլարը լեյհինատ վե նե ատ ալեյհինատիղ։ Վազիֆեմիզ մեմլեքեթիմիզին մենաֆիի հարթիյլիսինի միւտաֆա օլաստ, չու արբատա եվվելա հեր կէօնա հիւհումա գարշը Գուլկարիանը մահաֆազատ թեմամրի միւլքիօնտ, իքինճի՝ միւմքին օլաստ գառար թեվսի մեմլեքետ զարբեթ օլընմալը իտի։ Գունատա պաշդա Գուլկարիա մենաֆիինին Բուս մենաֆիինե մահվաֆդգ օլաստընը տիւնինդիր։ Գուլկարիա՝ եվրօպա էսթիլաֆընը պարարթիստ պիթարթիզդա իլան իթթ վե Գուլկարիա՝ մենաֆիինի գարթին կէօզ եօնինե կէթիրիպ պու պիթարթիզդընը մանթազանին թարթպգ իթթ։ Գու սիյասէթ պիրիսա միլլէթէ թագտիր օլընմըշ տրզ։ Մուխթէլիֆ պիր գապնէ թէչքիլ ֆազլ տրզ։ Պիթարթիզդ էմին պիր իսթինանկահ տրզ քի, հիւքիմէթ պանա տալանմըշ տրզ։ Միւմքին օլաստ գառար պու պիթարթիզդը ուզուն միւտաէթ սազլամալըզդ։»

«Գուlrkcsk սիասի ճեօվպեքլեr»։— Տիւնքի «Թանին» պու սերլեվհալը պէնտինատ Բուլմանիանը միւպեհմ վե մուխալիֆ հարքաքէթին թէագզալե տեյոր քի. «Բուլմանիանը թրանսիլվանիա վե Գուլքովինալը իշղալ իթմէսի իչլեն տերհալ սիլահա տարբլմասը լիւզումը պազդրա պա ղրա իլան իթմէսի իչ։ Ա. վանթրիա օրաուլընդն Դալմացիատան չեֆելիմկէ պալչատալրը զէմանա թէատրիք իթթիկի խարբլարատա տրզ։ Ֆազաթ Ալէման վե Ավանթրիա օրաուլարընդն Վարչովա — Սան խարթլարընատա պուլընատը զէման ճալիպե տրզգաթ պիր հարքաքէթ կէօրիւնմէտի, միւթթեֆիգ օրաուլար պու խաթթը պրազդ Սբլիգիա վե Գրազովէ իւսթինե չեքելմէկէ պաշար պաշլամազ, Բուլմանիատա տիյատ նէօվպէթ նիւազ իթթ։ Ժէնէրալ Հինճենպուրկը իրազ իթթիկի ատն մուվաֆֆագիյէթլերդն վե պուհիւն հարբն պեքելենիլեն եէնի մուզաֆֆերիյէթլերդն պու մէհաֆիլա նասրլ պիր թէհլիր եարբանդընը պիմիյօրզդ։ Մ. Բաստալվօքին կեօյ Իթլիքը Միսեպեա սէֆերլերինի գապալ իթթիկի սրբատա քէնտիլերինե Բուլմանիա. եվրօպա հարպնա գարբլարբա, Գուլկարիանդն պիթարֆլեզատա տեվամ իտեճեկինե տայիր թեեմինաթ վերտիկնե տայիր Իթալիան ատմանդանը խապերինի պեօրիւք իմթիյազլա թէլագզը իտերէզ, վե հարթա տահա իւլերի կիտերեճ տարու օլատարեզ գանաթընատալզ։ Մա մաֆիրի պու ատն խապեր եթրաֆընատա եւրիւիլեճէք օլան չու մալահազաթատան Բուլմանիանդն Ավանթրա սիյասի սիլպ սլբլեճեճէքեր տիր. իշթէ պու ֆբրատատան Գուլկարիա հարպ գարարընը վերիպ Մակեդանիա իչլեն հարքաքէթ կէլեճէք տիր։»

٭٭ Գուլկար Սոպրանիլեինատ սահալիաթլեր՝ Գուլկարիանդն սիյասէթը խարիճիլեինի մինազալա իլե Մ. Գիրքով ֆբրգալ նազարիլեինի Սոպրանիլեե գիլատ գիրիշիլեինի Սոպրանիլեե գարար վերմիշլեր տիր։

٭٭ Գուլկար պալ վեքիլի Մ. Բաստալվօք՝ կէճէ հարբնդա գառար տիւրէն մէհլիքը նուղղարա բիլտէր իթմիշ վե Գալգան ահվալլրի պիլտասա Սբրպ ահվալլրի վե Բուլմանիա վազիլեթինի գարար վերմիշլեր տիր։ Բուլմանիա-գաթի վազիլեթինի թային իթմէթիքէ, Գուլկարիա տա քէնտի գաթի վազիլեթինի թային իտէմլեեկէկի Գուլկար սիյասի մէհաֆիլա սեօյլենիյօր։

٭٭ Տէտ Ադամ լիմանը կէսմբիլքլերընա ֆէվզեատ պիր ֆասլիյէթ վար տրզ։ Հէրքէտմէթ սէքս վե անթրբրզօլրընը թէվսիրինէ գառար վերմիշ։ Հէր կէն օ գառար չգ էմթա կէլիյօր քի կէսմրիք հարքլարը՝ պեօրք պիր լիման ինշարընա պու ոէնէ քիֆայէթ իտեպիլեմէք տրզ։

Բուսիա - Գուլգարիա։—Գուլկարիանը վազիլեթինէ տայիր ատլահիկթատ մէնապի վե էնէպի մալիմատատ մէհաֆիլինէն «Թ. Էֆքեարտա» չու մալիմատ վերիլիյօր։—Գուլկարիա էր կէճ հարքաքէթ կէլեճէք տիր, լաքին պու պագատ ատզընագը ատվրանմատը չայանը թագպիկ տէլել տիր։ Տաբլի վե խարիճի պիր էապագ ալալրընը Գուլկարիատա Բուս թարաֆատարը եգարք տելել։ Գուլկարիա՝ Մակեդանիա իչլեն հարպա կիրելրէտ, Իւլեր Իթլեգինա մալխալիֆ հարքաքէթ պուլունմըշ օլար վե պլենէթիճէ Բուսիա տա՝ Գուլկարիայա իլանը հարպ իտէր. իշթէ պու ճիհէթ էֆքարը ումմումիլեր գարբչարբրը։ Գունատա մագատա՝ մէհարէթի-ֆըրատատը գալգանդա Գուլկարիանը արդչուրը բէտատ իթթիկի գարարգելի տիր։ Գուլ նիյասէթ պիրիսա միլլէթէ թագտիր օլընմըշ տրզ։ Մուխթէլիֆ պիր գապնէ թէչքիլ ֆազլ տրզ։ Պիթարթիզդ էմին պիր իսթինանկահ տրզ քի, հիւքիմէթ պանա տալանմըշ տրզ։ Միւմքին օլաստ գառար պու պիթարթիզդը ուզուն միւտաէթ սազլամալըզդ։»

«Գուlrkcsk սիասի ճեօվպեքլեr»։— Տիւնքի «Թանին» պու սերլեվհալը պէնտինատ Բուլմանիանդն միւպեհմ վե մուխալիֆ հարքաքէթին թէագզալե տեյոր քի. «Բուլմանիանդն Թրանսիլվանիա վե Գուլքովինալը իշղալ իթմէսի իչլեն սերհալ սիլահա տարբլմասը լիւզումը պազդրա պա ղրա իլան իթմէսի իչ։ Ա. վանթրիա օրաուլընդն Դալմացիատան չեֆելիմկէ պալչատալրը զէմանա թէատրիք իթթիկի խարբլարատա տրզ։ Ֆազաթ Ալէման վե Ավանթրա օրաուլարընդն Վարչովա — Սան խարթլարընատա պուլընատը զէման ճալիպե տրզգաթ պիր հարքաքէթ կէօրիւնմէտի, միւթթեֆիգ օրաուլար պու խաթթը պրազդ Սբլիգիա վե Գրազովէ իւսթինե չեքելմէկէ պաշար պաշլամազ, Բուլմանիատա տիյատ նէօվպէթ նիւազ իթթ։ Ժէնէրալ Հինճենպուրկը իրազ իթթիկի ատն մուվաֆֆագիյէթլերդն վե պուհիւն հարբն պեքելենիլեն եէնի մուզաֆֆերիյէթլերդն պու մէհաֆիլա նասրլ պիր թէհլիր եարբանդընը պիմիյօրզդ։ Մ. Բաստալվօքին կեօյ Իթլիքը Միսեպեա սէֆերլերինի գապալ իթթիկի սրբատա քէնտիլերինե Բուլմանիա. եվրօպա հարպնա գարբլարբա, Գուլկարիանդն պիթարֆլեզատա տեվամ իտեճեկինե տայիր թեեմինաթ վերտիկնե տայիր Իթալիան ատմանդանը խապերինի պեօրիւք իմթիյազլա թէլագզը իտերէզ, վե հարթա տահա իւլերի կիտերեճ տարու օլատարեզ գանաթընատալզ։ Մա մաֆիրի պու ատն խապեր եթրաֆընատա եւրիւիլեճէք օլան չու մալահազաթատան Բուլմանիանդն Ավանթրա սիյասի սիլպ սլբլեճեճէքեր տիր. իշթէ պու ֆբրատատան Գուլկարիա հարպ գարարընը վերիպ Մակեդանիա իչլեն հարքաքէթ կէլեճէք տիր։»

«Բուլմանիանդն չու ատն կէնէրատ եէնի պիր հարքաքէթ նէօվպէթի կէչիրմէկի մահագազդ տրզ։ Գունատ գարշը իլան մահագազդ տրզ։ Գունատ գարշը իլան մահագազդ Բուսի մահարեպէլերինդն նէթիյեէլերինատէն պազդ պիր չետեիլ տիր. Մամաֆիհի ղուրատը տա ատնուտրմամալը քի, պիղի ատզրատատն ատզրատլա ալեազատատ իտէն ճերեյանատա պիղիմ տէ տեօղիմիզ վար։ Բուսմանիա կազէթալարը նասիհաթլարա գուլագ տամամագատն իպարէթ տիր։ «Ուքրօ» տեյոր քի, բարլամէնթօ սասիլիսթ ֆըրգասը՝ էկէր Գալգան իթթիհատը ճիմահարիյեթի ֆիքրի թատմիմ իտէրսէ, Գալգան մեմալիքինատ մէվճուտ օլան հէր իհթիլաֆ թաթիլ օլահատընը վէ միւսթագիլ միսելլատ նիզամտրը տա իդալե օլանճաղընը իմմա իտիյօր։

٭٭ Սբրպլար ալեհինատ Գուլկարլարընդն ճօչկունլրզընդն տրթատրզ, վե Սբրպլար՝ Դանուբատա թէհեթը սէրբ սեֆէր հագզընատ Գուլկարիանդն արդչուրը բէտատ իթթիկի Սոֆիատատն գիլիրիլիյօր։

٭٭ Սոֆիա, 21.— Մոպրանիլեե տապզ խարիճյէ նազրբը վե Սթամպուլովիթ ֆբրգատը բէհսի Մ. Կէննատիկի բարլագ պիր նութգ իյրատ իլե Գէնիգա մուգատաբրթընը զիքր վե Սբրպիյալը էօրնէք կէօթերիպ, մուխալիֆլերին իտատատրը թեագիգալե վե եէնի պիր Գալգան իթթիհատը ֆիքրինի բէտալե մուխալիֆլեր իտատատրընդն թէհլիլերինի պէնատատ ատնրա մուխալիֆլերին թալեպլերի գօմշու հիւքիմէթլերին ատեմ մէհանիթիքնի մուֆիզ պէզրի օնլարը պէ թէքրար Գուլկարիա ալեհինէ չբահալարընը ուէյլիմիշ տիր։ Մ. Կէննատիկ քէղա մահարիպ ալեվիթերին պիրի վե ատ արիկերիլե մուքատմէլ կիրմեքտէ իլերի կէլեպիլեճէք դարարլարը թատատատ տեյոր։ «Գու եօլէ պիր տիրսէթ տիր քի, իւք ատզիգատա թերքը պիթարքի ատա օլընամագ վե պու կիսն պիթիրն Գուլկար միլլէթինին ատզընատը պիր հարպա վեսիլե օլամագ տրզ։ Էկեր պիղ մահարիպլերատն պէրինին թարաֆընը իլթիզամ իտերէք, պու թէկիլքէ տահա դիյատ պեօրք օլար։ Գիզ նե Բուսլարը լեյհինատ վե նե ատ ալեյհինատիղ։ Վազիֆեմիզ մեմլեքեթիմիզին մենաֆիի հարթիյլիսինի միւտաֆա օլաստ, չու արբատա եվվելա հեր կէօնա հիւհումա գարշը Գալգանդն մուհաֆազատ թեմամրի միւլքիօնտ, իքինճի՝ միւմքին օլաստ գառար թեվսի մեմլեքետ զարբեթ օլընմալը իտի։ Գունատա պաշդա Գալգան մենաֆիինին Բուս մենաֆիինե մահվաֆդգ օլաստընը տիւնինդիր։ Գալգան՝ եվրօպա էսթիլաֆընը պիթարթիզդա իլան իթթ վե Գալգան՝ մենաֆիինի գարթին կէօզ եօնինե կէթիրիպ պու պիթարթիզդընը մանթազանին թարթպգ իթթ։ Գու սիյասէթ պիրիսա միլլէթէ թագտիր օլընմըշ տրզ։ Մուխթէլիֆ պիր գապնէ թէչքիլ ֆազլ տրզ։ Պիթարթիզդ էմին պիր իսթինանկահ տրզ քի, հիւքիմէթ պանա տալանմըշ տրզ։ Միւմքին օլաստ գառար պու պիթարթիզդը ուզուն միւտաէթ սազլամալըզդ։»

٭٭ Գուլկար ինթիրնթ եթրաֆընդն Եունան հանատա ճիվարընա մանավրլար հարմաղ իչլեն 3 հաֆթա սիյահ ալթընա ալընմըշ օլմաղ Աթինատա պեօյիւք պիր Քեէսիր իլերի կէթիրմէ տրզ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄՈՒԱՑԷՆԷ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՄԻՒՔԷԼԼԷՔԻՑՆԷ

Սեյիմիյ ախազ ասfkr գալէմի rիյատkբինեն։— 1.— Մրբեքելեքինին վագիբլա մուսլեեեե կէսմեեբի մուգատամա իլան իթիմէշ օլաստը հալտե կէմէեբեգ սեվգ իչլեն տալեթ իտիսիքլերի զէման միրտաճաթ իթմեքտէ տրբեր. սեվգ եմրի վերիլիքտէն ատնրա մուսազերեթ գալալ իտիկմեեեկինատն ատհհեթե մուսազերեթ օլանլար վագիբլա միրտաճաթ իթմեքի տրբեր։ 2.— Աբազ ատգեր չուսալաթը նեզամնեեքի չէթթե սթբպանդն վազիֆեսնտ պիր հաֆթայա գառար խթթամ վերիլեեեկինատն միհթաճը մուսյենէ օլանլարը պիր հաֆթա զարթքնատ պանեմմեհալ միրտաճաթ ելեմեեբի ելզեմ տրբ։

٭٭ Սեյիմիյ ախազ ասfkr գալէմը rիյատkբինեն։— 1.— Խատքեյ ատզեր չիպեսինին զուրատը եանիմրզատեքի բէնչէնպէկ կիւնի Ալթընճը ատյերեի պեեեեպեեեն պատեզեեվալ տատթ 1տ չեքիլեեեճ տիր։ 2.— 310 Թէվելիլալի վե եռ պունլարյա մուսլեեեեի թապի օլան տրկեր Քնվեսիլալիլերեն կերեք մեղգիր չիպեեեի վե կերեք Սելիմիյե տիզը տաքեր գալեմինին տրկեր չուսպաթքնատ մենատագ օլաստ հենազ գուրատ մուսմեեեեի կեօրմեմրզ օլանլար եեվմը մեղգիրեեն եվվել Ալթընճը տատ-

«Բուլմանիանդն չու ատն կէնէրատ եէնի պիր հարքաքէթ նէօվպէթի կէչիրմէկի մահագազդ տրզ։ Գունատ գարշը իլան մահագազդ Բուսի մահարեպէլերինդն նէթիյեէլերինատէն պազդ պիր չետեիլ տիր. Մամաֆիհի ղուրատը տա ատնուտրմամալը քի, պիղի ատզրատատն ատզրատլա ալեազատատ իտէն ճերեյանատա պիղիմ տէ տեօղիմիզ վար։ Բուսմանիա կազէթալարը նասիհաթլարա գուլագ տամամագատն իպարէթ տիր։ «Ուքրօ» տեյոր քի, բարլամէնթօ սասիլիսթ ֆըրգասը՝ էկէր Գալգան իթթիհատը ճիմահարիյեթի ֆիքրի թատմիմ իտէրսէ, Գալգան մեմալիքինատ մէվճուտ օլան հէր իհթիլաֆ թաթիլ օլահատընը վէ միւսթագիլ միսելլատ նիզամտրը տա իդալե օլանճաղընը իմմա իտիյօր։

٭٭ «Թ. Էֆքեարտա» Սբրպիանդն սուլ թալեպինատ պուլընմըզդնա տայիր գալալ իթթիյաթա թեագզալ իտիմեսի լազզմ կէլմեկի հագզընատ վերմեկի մալիմատա կէօրէ, պու պապատ գաթի պիր խապեր եազ իտեատ, պագզ խապերերէ կէօրէ, Սբրպիա գիվատրթա Վիէննա գապինէսինե միւրաճաաթլա ազգը սուլ թալեպ իթմիշ վե Ավանթրատատ տթիեեքի չարթլարլա պու թալեպի գապալ իտեեեկինի սեօյլեմիշ տիր։ 1. — Գարա Եօրկեվիչ խանեատանդն Սբպիատան իխրաճը. 2.— Գոնատ Սերբ սուլ գատատ ֆիլեերինդն քիտմիշնե Ավանթրիայա թեալիմ. 3.— Սբպիանդն նիմ մուխթար պիր իտարբ իլե Ավանթրա - Մահատ թապիլեթի վե 4.— Գազը չարթլար տարիլինատ Մակեդանիանդն Գուլկարիայա թերքի։ Մեղգիր կազեթա՝Սբպիանդն չու չարթլարը հէնուզ չիմատեն գապալ իթմեսինե պեքելեմեք ազդրու օլամաքդնը վե լաքին «Նարատնի Բուլթիգա» Գուլկար կազեթասանդն գազը խապերերիլե եազդարատքի մալիմատքն ալնը օլաուզնը իլավե իտիյօր։

Արնավուտլգ։—«Թանին» տեյօր քի. «Ավանթրա չբմատան Սբրպ արազիանի իսթիյալա պալչատաղը զէման, ալնը զէմանԱրնավուտլարդ— 5000գառար պիր գավվեթիլե Բիւրեղեքինվե Բրեյթինա-թարթգիլարընատՍբրպլարը ազեզլարընմազդ վե Սբրպ ատքերինի եզմեկե գալալմազլար տրզ. Քապեր Սբրպատ պիթիրն գավվեթինի Ավանթրիայա գարբը չբազմրզ օլրպ, Արնավուտլգդատ կպրազդաղը ատքեր տերմե չարբտա օլաուզնատ բիւճաթ իտիյօրլար. կէրէյ Սբրպլար՝ Արնավուտլարը բիւսկիւրթգերինիլեսյլեյօրլարատա պատնա ինանալմազ. ալնը զէմանատ Արնավուտլար Դանարտ էթրգթգնատ Ավանթրալարը տեօյեչեն Գարատատղլարատա տա հիւճում իտիյօրլար։ Արնավուտլար՝ նատնանը վե չբմալ էբերի ատնութմամբզլար տրզ։ Սբրպ գավվեթի չբմալ թարթգնատ պուլընատըզնատ էմին օլամաղ, պիր-թին գավվեթիլերինի ճէնուալի Արնավուտլարատ թօրմալզ նատնանդ չբրբզմաղ գարար վերմիշլեր տիր. հաթթա Արնավուտլար իլե նատնան չեթելերի արատնատ գանալը միւսատմեեեր պազդրաղը Աթինատա պիտիրիյօր։

٭٭ Գուլկար ինթիրնթ եթրաֆընդն նատնան հանատա ճիվարընատ մանավրլար հարմաղ իչլեն 3 հաֆթա սիյահ ալթընա ալընմըշ օլմաղ Աթինատա պեօյիւք պիր Քեէսիր իլերի կէթիրմէ տրզ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄՈՒԱՑԷՆԷ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՄԻՒՔԷԼԼԷՔԻՑՆԷ

Սեյիմիյ ախազ ասfkr գալէմի rիյատkբինեն։— 1.— Մրբեքելեքինին վագիբլա մուսլեեեե կէսմեեբի մուգատամա իլան իթիմէշ օլաստը հալտե կէմէեբեգ սեվգ իչլեն տալեթ իտիսիքլերի զէման միրտաճաթ իթմեքտէ տրբեր. սեվգ եմրի վերիլիքտէն ատնրա մուսազերեթ գալալ իտիկմեեեկինատն ատհհեթե մուսազերեթ օլանլար վագիբլա միրտաճաթ իթմեքի տրբեր։ 2.— Աբազ ատգեր չուսալաթը նեզամնեեքի չէթթե սթբպանդն վազիֆեսնտ պիր հաֆթայա գառար խթթամ վերիլեեեկինատն միհթաճը մուսյենէ օլանլարը պիր հաֆթա զարթքնատ պանեմմեհալ միրտաճաթ ելեմեեբի ելզեմ տրբ։

٭٭ Սեյիմիյ ախազ ասfkr գալէմը rիյատkբինեն։— 1.— Խատքեյ ատզեր չիպեսինին զուրատը եանիմրզատեքի բէնչէնպէկ կիւնի Ալթընճը ատյերեի պեեեեպեեեն պատեզեեվալ տատթ 1տ չեքիլեեեճ տիր։ 2.— 310 Թէվելիլալի վե եռ պունլարյա մուսլեեեեի թապի օլան տրկեր Քնվեսիլալիլերեն կերեք մեղգիր չիպեեեի վե կերեք Սելիմիյե տիզը տաքեր գալեմինին տրկեր չուսպաթքնատ մենատագ օլաստ հենազ գուրատ մուսմեեեեի կեօրմեմրզ օլանլար եեվմը մեղգիրեեն եվվել Ալթընճը տատ-

ՐԷՄԱԼԻՆԸ ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿՈՒՄ ԷՐ ԿԻՆ ԹՐԼԱՆԴԱ ՄԻ ՔԱՆԻ ՕՐ. պիր գաչ պին սէքեներէ հավի օլան պու չէհր սաքերի վազիլեթի նօգթայը նազարընան միհիմ տիր։ Իշթէ պէօյլե տալդզ որազիտ խուսաբլար գէր մէվսիմնամէ նէ սէրէտէ միւշքիլաթա մարուզ գալընըլճաղը մալիմ տիր։ Եվվելքի մուհարեպէլերը էնամաքընա պահարքն թէքրար գալչանմագ իւղրե գէր մէվսիմնամէ մուհասէմաթը թաթիլ իտիմիշ իտի։ Գէօյլե տրզալը մահալլերտե թէհավուլգա պուլընմագա ատհա զիրատ զահմէթլի տիր. իլերի երիւլիւն պիր օրաու բէք չօգ սարբ եէրլերտէն կէշմէկէ մէնգուր տրզ. քէղա պու հէվալիտե պաթագզդ վե ատ ճօշուտմընա թապի եէրլեր ատ պուլունմագտա տրզ. չու հալտե Օսմ. օրաուլարընդն մուխթէլիֆ թէրեւերէն հիւհիւմէ կէշմէկերի չայանը թագտիր հարքաքէթատան տրզ։

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՏԱ

Մուխալիֆ ֆըրգալար բէրօլերի հէր կէն թօրլանրգ ահվալը տիրսիլինին՝ ատհնէ հարպ հալի իւե օլան ալեգազանը թէագզալե նէթիյեսինի Սոպրանիլեե պիլտիրմէկէ գարար վերմիշլեր տիր։

٭٭ Գուլկար պալ վեքիլի Մ. Բաստալվօք՝ կէճէ հարբնդա գառար տիւրէն մէհլիքը նուղղարա բիլտէր իթմիշ վե Գալգան ահվալլրի պիլտասա Սբրպ ահվալլրի վե Բուլմանիա վազիլեթինի գարար վերմիշլեր տիր։ Բուլմանիա-գաթի վազիլեթինի թային իթմէթիքէ, Գուլկարիա տա քէնտի գաթի վազիլեթինի թային իտէմլեեկէկի Գուլկար սիյասի մէհաֆիլա սեօյլենիյօր։

٭٭ Տէտ Ադամ լիմանը կէսմբիլքլերընա ֆէվզեատ պիր ֆասլիյէթ վար տրզ։ Հէրքէտմէթ սէքս վե անթրբրզօլրընը թէվսիրինէ գառար վերմիշ։ Հէր կէն օ գառար չգ էմթա կէլիյօր քի կէսմրիք հարքլարը՝ պեօրք պիր լիման ինշարընա պու ոէնէ քիֆայէթ իտեպիլեմէք տրզ։

Բուսիա - Գուլգարիա։—Գուլկարիանը վազիլեթինէ տայիր ատլահիկթատ մէնապի վե էնէպի մալիմատատ մէհաֆիլինէն «Թ. Էֆքեարտա» չու մալիմատ վերիլիյօր։—Գուլկարիա էր կէճ հարքաքէթ կէլեճէք տիր, լաքին պու պագատ ատզընագը ատվրանմատը չայանը թագպիկ տէլել տիր։ Տաբլի վե խարիճի պիր էապագ ալալրընը Գուլկարիատա Բուս թարաֆատարը եգարք տելել։ Գուլկարիա՝ Մակեդանիա իչլեն հարպա կիրելրէտ, Իւլեր Իթլեգինա մալխալիֆ հարքաքէթ պուլունմըշ օլար վե պլենէթիճէ Բուսիա տա՝ Գուլկարիայա իլանը հարպ իտէր. իշթէ պու ճիհէթ էֆքարը ումմումիլեր գարբչարբրը։ Գունատա մագատա՝ մէհարէթի-ֆըրատատը գալգանդա Գուլկարիանը արդչուրը բէտատ իթթիկի գարարգելի տիր։ Գուլ նիյասէթ պիրիսա միլլէթէ թագտիր օլընմըշ տրզ։ Մուխթէլիֆ պիր գապնէ թէչքիլ ֆազլ տրզ։ Պիթարթիզդ էմին պիր իսթինանկահ տրզ քի, հիւքիմէթ պանա տալանմըշ տրզ։ Միւմքին օլաստ գառար պու պիթարթիզդը ուզուն միւտաէթ սազլամալըզդ։»

«Գուlrkcsk սիասի ճեօվպեքլեr»։— Տիւնքի «Թանին» պու սերլեվհալը պէնտինատ Բուլմանիանդն միւպեհմ վե մուխալիֆ հարքաքէթին թէագզալե տեյոր քի. «Բուլմանիանդն Թրանսիլվանիա վե Գուլքովինալը իշղալ իթմէսի իչլեն սերհալ սիլահա տարբլմասը լիւզումը պազդրա պա ղրա իլան իթմէսի իչ։ Ա. վանթրիա օրաուլընդն Դալմացիատան չեֆելիմկէ պալչատալրը զէմանա թէատրիք իթթիկի խարբլարատա տրզ։ Ֆազաթ Ալէման վե Ավանթրա օրաուլարընդն Վարչովա — Սան խարթլարընատա պուլընատը զէման ճալիպե տրզգաթ պիր հարքաքէթ կէօրիւնմէտի, միւթթեֆիգ օրաուլար պու խաթթը պրազդ Սբլիգիա վե Գրազովէ իւսթինե չեքելմէկէ պաշար պաշլամազ, Բուլմանիատա տիյատ նէօվպէթ նիւազ իթթ։ Ժէնէրալ Հինճենպուրկը իրազ իթթիկի ատն մուվաֆֆագիյէթլերդն վե պուհիւն հարբն պեքելենիլեն եէնի մուզաֆֆերիյէթլերդն պու մէհաֆիլա նասրլ պիր թէհլիր եարբանդընը պիմիյօրզդ։ Մ. Բաստալվօքին կեօյ Իթլիքը Միսեպեա սէֆերլերինի գապալ իթթիկի սրբատա քէնտիլերինե Բուլմանիա. եվրօպա հարպնա գարբլարբա, Գուլկարիանդն պիթարֆլեզատա տեվամ իտեճեկինե տայիր թեեմինաթ վերտիկնե տայիր Իթալիան ատմանդանը խապերինի պեօրիւք իմթիյազլա թէլագզը իտերէզ, վե հարթա տահա իւլերի կիտերեճ տարու օլատարեզ գանաթընատալզ։ Մա մաֆիրի պու ատն խապեր եթրաֆընատա եւրիւիլեճէք օլան չու մալահազաթատան Բուլմանիանդն Ավանթրա սիյասի սիլպ սլբլեճեճէքեր տիր. իշթէ պու ֆբրատատան Գուլկարիա հարպ գարարընը վերիպ Մակեդանիա իչլեն հարքաքէթ կէլեճէք տիր։»

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԷՐՄԷՆԻՃԷ ՄԷՔՔՈՒՊԼԱՐ ԴԱՊՈՒԼ ՕԼՈՒՆԱՃԱԳ

Սթանպոլ բօսթանչիների պա էմբը նեզարեթքնահի եվվելքի ազամատ իթիպարեն էրմենիճէ եազալը մէքքուպլարը զարֆլարը տէլզ օլարագ գապալ իթմեկ պաշլամըշլար տրզ։ Բաթթիգճանէ կէրեք քնտի վե կէրեք մերճատանելերին մուխապերթը իչլեն միւրաճաաթ իթմեքլե պերարեր չօխտի մէքքուպլարը ատ գապալիրի բէճ իթմիշ օլաստ, գապալ օլանմըշ տրզ։ Գինանեն ալեհինե պիրինի թիւրքիատա ատիրի վե ճարիճի պիրինին էրմենիճէ մէքքուպլարը գապալ վե թեաթիրանե պաշլանմագտա տրզ։ Գիզանեն ալեհինե քիրատատ ատ. իմամ օլանմըշ տրզ։ Գիզանեն ալեհինե գարարընը պանդարատ ատ. ալեհինե մերճատանելերինե գարարընը ատ. ալեհինե մերճատանելերինե գարարընը ատ. ալեհինե մերճատանելերինե գարարընը ատ։

ՀԱԼԷԳ առաջնորդ վեքիլի վե Գալաբի առաջնորդը իլե տիկեր բուհանեի իմզալարը տրթատա Մա. պէնէ չէքիլեն Թէլկրգֆիտատ Օսմ. օրաուլը իչլեն առաստար վե ըզնարը սառգարթ եալեսիքլերինի իլար էթմիշլեր տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Գերլին, 20.— Լօց վե Զէնբօլաու մուհարեպէլերինին հէնուզ նէթիյէլենմէկինի, մա մաֆիհի Ալէմանիայա միւսարա օլանճաղը մալիմ պուլընաղընը ժէներալ Հինճենպերկ պիտիրիյօր։

— Ֆրանսատաքի սահնէի հարպատ նայեմ. չէատիտի, պուզ վե ատն օլաբրբալ մուլգարիթ չղալլրօր, Տիբամատ էթրաֆընատաքի հարպլար ատն տրեեեն չիտատեի տիր։ Գունդն իչլեն պրք քի Լօրա Նիւքրն Ինկիլիզլերին գալիքընը 80)0)է չբգարմըշ տրզ։

— Ֆրանսզ կազէթասը՝ Գրեօլեֆ ֆապրիգալարընդն պեօյիւք ատհատ թօրլարը հաղբլատաղալարընը եազարագ ունվալ հագզընատ Թեհլիսի տրզալար։

Վիէննա, 20.— Բուլգարընդն կալիցիատա զապթ իթթիգլերի մահալլերատ եազարգլարը մէգալիմ պատրատ ատ իթմիշ տիր։ Գիտիշ ղեհրնի զապթ իթթիգլերն ատնրա Բուսլար՝ եազմա թիմեքտ չեհրի չազատագ թանգիմ իթմիշլեր տիր. պու մինատատպեթ պիթիքն Եահուտիլերի օնլարընդն թաթիկ կիտելեքատ պիտ չուլաբրբլար։ Իշ Գազագ գալ օրատանա իշղալ օլանմըշ տրզ Տօլինա, Գրեզեվիչ, Բարիլաթով, Սէնմիրուվա, Սբատի վե Լիւպատ Բուսլար եազմատկերլեկ պալատրլար տրզ։

Բարդ, 21.— Կէճէ կէլեն խապերլերտէն անալալրընդն կէօրէ, Բլնա հեվալիտեատ վե Ալզատատ պիր միւսատմէ վուգ